



جمهورية النمسا
البرلمان

لنشكل مستقبلنا معاً

UN75
2020 وما بعد



الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية، من أجل الديمقراطية، من أجل الديمقراطية.

القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات

اجتماع افتراضي، 17 - 18 آب/أغسطس 2020

استمارة التسجيل

بسبب القيود المفروضة جراء فيروس كورونا (كوفيد-19)، مؤخراً، ستعقد القمة الثالثة عشرة لرئيسات البرلمانات، التي ينظمها الاتحاد البرلماني الدولي، بالتعاون الوثيق مع الأمم المتحدة، وبرلمان النمسا، يومي 17، و18 آب/أغسطس 2020، بشكل افتراضي. سيلهيها اجتماع بالحضور الشخصي، العام المقبل، في فيينا. وستركز القمة الافتراضية على القيادة البرلمانية للنساء في زمن الكورونا والانتعاش. ستنقسم النقاشات الإلكترونية إلى ثلاثة أقسام:

- (1) نقل إدارة الطوارئ إلى مستوى أعلى؛
- (2) تعزيز تمكين المرأة اقتصادياً والادماج المالي؛
- (3) وضع حد للتمييز والتحرش والعنف ضد النساء في البرلمانات وفي جميع ميادين الحياة. راجع مشروع جدول الأعمال على الرابط التالي: <https://www.ipu.org/event/13th-summit-women-speakers-parliament#event-sub-page-documents/>

وسيقدم كل قسم ضيف خاص، تليه ملاحظات من قبل رئيسات البرلمانات. ستيسر كل رئيسة برلمان قسماً، بصفتها مديرة الجلسة.

ويرجى ذكر في أي قسم توددن المساهمة (من 1 إلى 3، 1 هو خياركم الأول) في الجدول أدناه. سنقوم ما بوسعنا، لاحترام خياركن، لكن سنأخذ في الاعتبار أيضاً الحاجة إلى مزيج متوازن من المشاركات من حول العالم. حسب خياركن، قد نتصل بكن من أجل تنسيق الترتيبات العملية.

ويجوز أن تدلي رئيسات البرلمانات ببيان لمدة أربع دقائق (كحد أقصى). في حال عدم إمكانية الإدلاء ببيان "مباشر" خلال القمة بسبب صعوبات تقنية متوقعة أو صعوبات في التوقيت، يمكن إرسال رسالة فيديو مسجل



مسبقاً، مدته ثلاث دقائق كحد أقصى إلى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي (ستتوفر قريباً المبادئ التوجيهية لرسائل الفيديو المسجلة مسبقاً).

ويرجى إعادة إرسال استمارة التسجيل بموعد أقصاه 1 آب/أغسطس 2020.

التسجيل

البلد	المجلس	الاسم	الشهرة

يرجى تحديد أي أقسام توددون المساهمة بها، حسب الأفضلية (من 1 إلى 3، 1 هو خياركم الأول). سيخصص لكن واحد من خياراتكم. في حال لا ترغبين في المشاركة كعضو في جلسة المناقشة في أي من أقسام البرنامج، يرجى تحديد ذلك أدناه.

القسم الأول: نقل إدارة الطوارئ إلى مستوى أعلى
القسم الثاني: تعزيز تمكين المرأة اقتصادياً والادماج المالي
القسم الثالث: وضع حد للتمييز والتحرش والعنف ضد النساء في البرلمانات وفي جميع ميادين الحياة
لا أرغب بالمشاركة كعضو في جلسة المناقشة

ويرجى أيضاً تحديد ما إذا ترغبين بالإدلاء ببيان "مباشر" أو سترسلن رسالة فيديو مسجلة مسبقاً

بيان "مباشر" _____ رسالة فيديو مسجلة مسبقاً _____

يرجى إعادة هذه الاستمارة إلى:

الاتحاد البرلماني الدولي

شارع بومييه 5

1218 لو غران-ساكونكس

جنيف، سويسرا

رقم الهاتف: +41 22 919 41 50

رقم الفاكس: +41 22 919 41 60

البريد الإلكتروني: postbox@ipu.org / mgn@ipu.org





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



REPUBLIC OF AUSTRIA
Parliament

13th Summit of Women Speakers of Parliament

Virtual meeting, 17 and 18 August 2020

SIGN-UP FORM

Due to the recent COVID-19 restrictions, the 13th Summit of Women Speakers of Parliament, convened by the Inter-Parliamentary Union (IPU), in close cooperation with the United Nations and the Austrian Parliament, will be held virtually on 17 and 18 August 2020. It will be followed by an in-person meeting next year in Vienna.

The virtual Summit will focus on **Women's parliamentary leadership in a time of COVID-19 and recovery**. The online discussions will be divided into three parts:

- (1) Taking the management of emergencies to the next level;
- (2) Stepping up women's economic empowerment and financial inclusion; and
- (3) Putting an end to violence against women in parliament and in all walks of life. See the provisional agenda at <https://www.ipu.org/event/13th-summit-women-speakers-parliament#event-sub-page-documents/>

Each part will be introduced by a special guest, followed by remarks provided by women Speakers. Each will be facilitated by a woman Speaker acting as moderator.

Please indicate the parts to which you would like to contribute (from 1 to 3, 1 being your top choice) in the table below. Where possible, we will allot you a slot according to your stated preference, but we will also take into account the need to have a balanced mix of participants from across the world. We may contact you following your choice in order to coordinate the practical arrangements.

Women Speakers may make a **four-minute (maximum) statement**. If you are unable to deliver your statement "live" during the Summit due to foreseen technical or time zone difficulties, a **pre-recorded video message of a maximum of three minutes** can be sent to the IPU Secretariat (Guidelines for pre-recorded video messages will be available soon).

Please return this sign-up form by **1 August 2020**.

Sign-up

Country	
Chamber	
First name	
Last name	

Please indicate the parts to which you would like to contribute by order of preference (from 1 to 3, 1 being your top choice). You will be allocated one of your choices. If you do not wish to participate as a panellist in any of the parts of the programme, please indicate this below.

<input type="checkbox"/>	Part 1: Taking the management of emergencies to the next level
<input type="checkbox"/>	Part 2: Stepping up women's economic empowerment and financial inclusion
<input type="checkbox"/>	Part 3: Putting an end to sexism, harassment and violence against women in parliament and in all walks of life
<input type="checkbox"/>	Do not wish to participate as a panellist

Please also indicate here if you will make a statement "live" or if you will send a pre-recorded video message:
Statement "live" _____ Pre-recorded video message _____

Please return this form to:

Inter-Parliamentary Union
Chemin du Pommier 5
1218 Grand-Saconnex
Geneva, Switzerland

Tel: +41 22 919 41 50

Fax: +41 22 919 41 60

Email: postbox@ipu.org / mgn@ipu.org